

MASSACHUSETTS PERMIT TO DISCHARGE POLLUTANTS TO SURFACE WATERS

In compliance with the provisions of the Massachusetts Clean Waters Act, as amended (M.G.L. Chap. 21, §§ 26 - 53) and the implementing regulations at 314 CMR 3.00 and 4.00,

University of Massachusetts Boston

is authorized to discharge from the facility located at

University of Massachusetts Boston
100 Morrissey Boulevard
Boston, MA 02125

to receiving water named

Dorchester Bay (MA70-03)
Boston Harbor Watershed

in accordance with the following effluent limitations, monitoring requirements and additional conditions:

1. This permit shall become effective on April 1, 2021.
2. This permit shall expire five years after the effective date.
3. This permit supersedes the permit issued on issued on June 15, 2018.
4. This permit incorporates by reference Part IA., Effluent Limitations and Monitoring Requirements, Part IB., Unauthorized Discharges, Part IC., CWIS Best Technology Available, Part ID., Special Conditions, Part IE. Reporting Requirements, and Part II, Standard Conditions, as set forth in the 2021 final NPDES Permit No. MA0040304, issued by the United States Environmental Protection Agency (EPA), Region 1, issued to University of Massachusetts Boston on January 28, 2021 (the 2021 Final NPDES Permit) and attached hereto as Appendix A; provided, however:
 - a. that the notification required by Part IA.8. shall also be provided to MassDEP;
 - b. that the reporting required by Part IB.1 shall be in accordance with 314 CMR 3.19(20)(e) (24 hour reporting);
 - c. that a copy of the requests, reports, and information required by Part IE.3. to be submitted to EPA shall also be submitted to MassDEP electronically to massdep.npdes@mass.gov;
 - d. that, if there is a conflict between the definitions in 314 CMR 3.02 and/or 314 CMR 4.00 and the definitions in Part IIE, the definitions in 314 CMR 3.02 and/or 314 CMR 4.00 shall control, as applicable;
 - e. that the notifications required by 4.a. above shall be provided as follows:

Susannah King, NPDES Section Chief
Division of Watershed Management
Department of Environmental Protection
1 Winter Street – 5th Floor
Boston, MA 02108

5. This permit incorporates by reference the Standard Permit Conditions set forth in 314 CMR 3.19.

6. This permit includes the following additional condition:

- a. The permittee shall conduct annual diver inspections of the intake structure as long as the NPDES permit is in effect. Within sixty (60) days of each inspection, a report including photographs of the intake structure shall be sent electronically to massdep.npdes@mass.gov.

Signed this 1st day of April, 2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Lealdon Langley', with a stylized flourish at the end.

Lealdon Langley, Director
Division of Watershed Management
Department of Environmental Protection



Massachusetts Department of Environmental Protection
One Winter Street, Boston MA 02108 • Phone: 617-292-5751

Communication for Non-English Speaking Parties - 310 CMR 1.03(5)(a)



1 English:

This document is important and should be translated immediately. If you need this document translated, please contact MassDEP's Diversity Director at the telephone numbers listed below.



2 Español (Spanish):

Este documento es importante y debe ser traducido inmediatamente. Si necesita este documento traducido, comuníquese con el Director de Diversidad de MassDEP a los números de teléfono que aparecen más abajo.



3 Português (Portuguese):

Este documento é importante e deve ser traduzido imediatamente. Se você precisa deste documento traduzido, entre em contato com Diretor de Diversidade da MassDEP para os números de telefone listados abaixo.



4(a) 中國（傳統）(Chinese (Traditional)):

本文件非常重要，應立即翻譯。如果您需要翻譯這份文件，請用下面列出的電話號碼與 MassDEP 的多元化總監聯繫。



4(b) 中国（简体中文）(Chinese (Simplified)):

本文件非常重要，应立即翻译。如果您需要翻译这份文件，请用下面列出的电话号码与 MassDEP 的多元化总监联系。



5 Ayisyen (franse kreyòl) (Haitian) (French Creole):

Dokiman sa-a se yon bagay enpòtan epi yo ta dwe tradui imedyatman. Si ou bezwen dokiman sa a tradui, tanpri kontakte Divèsite Direktè MassDEP a nan nimewo telefòn ki nan lis pi ba a.



6 Việt (Vietnamese):

Tài liệu này rất quan trọng và cần được dịch ngay lập tức. Nếu bạn cần dịch tài liệu này, xin vui lòng liên hệ với Giám đốc Đa dạng của MassDEP theo các số điện thoại được liệt kê dưới đây.



7 ប្រទេសកម្ពុជា (Kmer (Cambodian)):

ឯកសារនេះគឺមានសារៈសំខាន់និងត្រូវបានបកប្រែភាសា ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានបកប្រែ ឯកសារនេះសូមទំនាក់ទំនងឆ្នោតជានាយក MassDEP នៅលេខទូរស័ព្ទដែលបានរាយខាងក្រោម។



8 Kriolu Kabuverdianu (Cape Verdean):

Es documento é importante e deve ser traduzido imidiatamente. Se bo precisa des documento traduzido, por favor contacta Director de Diversidade na MassDEP's pa es numero indicode li d'boche.



9 Русский язык (Russian):

Это важный документ и он должен быть безотлагательно переведен. Если вам нужен перевод данного документа, пожалуйста, свяжитесь с директором по разнообразию компании MassDEP по телефону указанному ниже

**10 العربية (Arabic):**

هذه الوثيقة مهمة ويجب ترجمتها على الفور. إذا كنت بحاجة إلى هذه الوثيقة المترجمة، يرجى الاتصال بمدير التنوع في MassDEP على أرقام الهواتف المدرجة أدناه.

**11 한국어 (Korean):**

이 문서는 중요하고 즉시 번역해야 합니다. 이 문서의 번역이 필요하시다면, 아래의 전화 번호로 MassDEP의 다양성 감독에 문의하시기 바랍니다.

**12 հայերեն (Armenian):**

Այս փաստաթուղթը շատ կարևոր է և պետք է թարգմանել անմիջապես. Եթե Ձեզ անհրաժեշտ է այս փաստաթուղթը թարգմանվել դիմել MassDEP բազմազանությունը տնօրեն է հեռախոսահամարների թվարկված են ստորև.

**13 فارسی (Farsi [Persian]):**

این سند مهم است و باید فوراً ترجمه شده است. اگر شما نیاز به این سند ترجمه شده، لطفاً با ما تماس تنوع مدیر MassDEP در شماره تلفن های ذکر شده در زیر.

**14 Français (French):**

Ce document est important et devrait être traduit immédiatement. Si vous avez besoin de ce document traduit, s'il vous plaît communiquer avec le directeur de la diversité MassDEP aux numéros de téléphone indiqués ci-dessous.

**15 Deutsch (German):**

Dieses Dokument ist wichtig und sollte sofort übersetzt werden. Sofern Sie die Übersetzung von diesem Dokument benötigen, wenden Sie sich bitte an den Diversity Director MassDEP unter der unten aufgeführten Telefonnummer.

**16 Ελληνική (Greek):**

Το παρόν έγγραφο είναι σημαντικό και θα πρέπει να μεταφραστεί αμέσως. Αν χρειάζεστε μετάφραση του παρόντος εγγράφου, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον Διευθυντή Διαφορετικότητας του MassDEP στους αριθμούς τηλεφώνου που αναγράφονται παρακάτω.

**17 Italiano (Italian):**

Questo documento è importante e dovrebbe essere tradotto immediatamente. Se avete bisogno di questo documento tradotto, si prega di contattare il Direttore di Diversità di MassDEP ai numeri di telefono elencati di seguito.

**18 Język Polski (Polish):**

Dokument ten jest ważny i powinien zostać natychmiast przetłumaczony. Jeśli potrzebujesz przetłumaczonej wersji dokumentu, prosimy o kontakt z dyrektorem ds. różnorodności MassDEP pod jednym z numerów telefonu wymienionych poniżej.

**19 हिन्दी (Hindi):**

यह दस्तावेज़ महत्वपूर्ण है और तुरंत अनुवाद किया जाना चाहिए. यदि आपको इस दस्तावेज़ का अनुवाद करने की आवश्यकता है, तो कृपया नीचे सूचीबद्ध टेलीफोन नंबरों पर मासडेप्स डाइवर्सिटी के निदेशक से संपर्क करें।